

Il pronome relativo “che”

关系代词 che

“Che” 在意大利语中有很多的作用（形容词，连词，。。），其中一个非常重要的就是：关系代词

关系代词是干嘛的？

它是用来合并两个有关系的句子，并把里面重复的单词代替。引出“关系从句”。

比如：

1) Carlo parla con una ragazza, la ragazza è molto carina.

Carlo 和一个女孩讲话，女孩很可爱。

变成：Carlo parla con una ragazza **che** è molto carina.

2) Carlo disegna una bambina, la bambina balla.

Carlo 画一个小女孩，小女孩在跳舞。

变成：Carlo disegna una bambina **che** balla。 Carlo 画一个在跳舞的小女孩。

注意一下 句子的结构：

主句：Carlo disegna una bambina=Carlo 画一个小女孩

关系从句：che balla=在跳舞的

英语里面 che = who, which （relative pronouns）

Che - 只有代替 主语和直接宾语

主语：做动作的人/物-动作的发出者

直接宾语：承受动作的人/物。动作的承受着

我吃苹果 我-主语 吃-谓语（动词） 苹果-直接宾语

Io mangio la mela io-主语 mangio-谓语（动词） la mela-直接宾语

Che 代替主语：

la maestra è di Roma, la maestra insegna l'italiano. 老师是罗马人，老师教意大利语

La maestra **che** insegna l'italiano è di Roma. 教意大利语的老师是罗马人。

在吃饭的小狗是 Maria 的=Il cane che mangia è di Maria.

il cane che mangia è di Maria-在吃饭的小狗是 Maria 的

Il cane che è di Maria mangia-Maria 的小狗在吃饭

Il ragazzo che suona pianoforte è mio fratello=弹钢琴的男孩是我的兄弟

在写作业的学生很厉害=gli studenti che fanno i compiti sono bravi

Che 代替直接宾语

La maestra insegna l'italiano, l'italiano è molto difficile.

l'italiano **che** la maestra insegna è molto difficile.

老师教的意大利语很难

Che insegna la maestra=che la maestra insegna

Tu vai-你去, vai tu-你去。 Vai-你去

La maestra insegna l'italiano, l'italiano è molto difficile.

La maestra insegna l'italiano **che** è molto difficile (可以直接代替，不换位置，但是记住，只有在 代替的单词是宾语!!)

La ragazza incontra un bambino, il bambino è piccolo.

La ragazza incontra un bambino che è piccolo.

Il bambino che la ragazza incontra è piccolo

Ho comprato un libro, il libro è molto bello

我买的书很好看=il libro che ho comprato è molto bello

我喜欢的电影是 TITANIC=il film che mi piace è TITANIC